

Objekttyp: **Miscellaneous**

Zeitschrift: **Tracés : bulletin technique de la Suisse romande**

Band (Jahr): **133 (2007)**

Heft 03: **Construction des savoirs**

PDF erstellt am: **22.07.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

DERNIER MOT

Dans cette page, nous offrons, à un ou plusieurs auteurs, le dernier mot: réaction d'humeur, arguments pour un débat, carte postale ou courrier de lecteurs. L'écrivain Eugène en est l'invité régulier.

Le sens d'un fleuve

La nouvelle campagne des CFF pour inciter les Suisses à « explorer les confins de la Suisse » vaut le coup d'œil. Sur une affiche, le cou allongé du monstre du Loch Ness émerge au milieu d'un lac alpin. Sur une autre, une péniche dégingole du haut d'une cascade vertigineuse devant la cathédrale de Bâle. Je m'arrête devant cette dernière. On dirait que quelque chose ne joue pas sur cette image. En dehors de la cascade qui, bien sûr, est une fiction, j'ai le sentiment qu'une autre falsification a été apportée. On reconnaît les tours roses du Munster et le bâtiment abritant le cloître. Le Rhin est à sa place. J'ai beau jouer les inspecteur Colombo, je ne trouve pas. Les passants commencent à me regarder moi, plutôt que l'affiche. « Il est bizarre, ce type », murmure une dame à son mari.

Quand soudain, c'est l'illumination! Le Rhin coule à l'envers! Normalement, il devrait défilé de gauche à droite dans l'image. En effet, à Bâle, le fleuve passe devant la cathédrale, le port, puis continue son trajet en Allemagne. La cascade située à gauche de l'affiche indique clairement que le Rhin a changé de sens.

Pourquoi le graphiste des CFF a-t-il chamboulé le Rhin? J'ai une hypothèse: en Occident, le côté droit est traditionnellement valorisé (« à la droite du Christ », par exemple). On a même signalé des cas, durant les deux guerres en Irak, où les télévisions montraient l'armée américaine avançant de gauche à droite et celle des ennemis de droite à gauche. En plaçant la cascade à gauche de l'image, le graphiste accentue la notion de catastrophe.

Devant l'affiche, je me mets à rêver à une Suisse importatrice d'eau douce plutôt qu'exportatrice. Une Suisse contrainte de recevoir l'eau du large jusqu'au cœur de ses montagnes. Chaque jour, les douaniers verraient des milliers de m³ liquides pénétrer illégalement sur le territoire helvétique.

Qui sait? Nous en serions plus europhiles. Le graphiste des CFF est sans doute le militant pro-européen le plus malin de Suisse.

Eugène



(Document CFF)